



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.29/2007/98  
23 juillet 2007

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements concernant les véhicules

Cent quarante-troisième session  
Genève, 13-16 novembre 2007  
Points 5.7 et 22 de l'ordre du jour provisoire

**ACCORD DE 1998**

Proposition d'élaboration d'un RTM sur la procédure mondiale d'homologation  
des véhicules légers du point de vue des émissions (WLTP)

Communication du représentant du Japon

Le texte reproduit ci-après a été communiqué par le représentant du Japon, il contient une proposition en vue d'élaborer un RTM sur la procédure mondiale d'homologation des véhicules légers du point de vue des émissions (WLTP). La proposition, qui est fondée sur le document informel n° WP.29-142-19 (ECE/TRANS/WP.29/1062, par. 96), est soumise au Comité exécutif de l'Accord de 1998 (AC.3) pour examen (par. 6.2 de l'Accord). Si l'AC.3 est d'accord sur la nécessité d'élaborer ce RTM, la proposition devrait être renvoyée devant le Groupe de travail compétent (par. 6.2.3 de l'Accord).

**I. OBJECTIF DE LA PROPOSITION**

1. L'objectif de la proposition est d'établir un règlement technique mondial (RTM) pour le contrôle des émissions des véhicules légers, y compris:

- a) Un cycle d'essai commun reproduisant les conditions réelles de circulation dans le monde;
- b) Des mesures concernant les capacités d'autodiagnostic et les émissions hors cycle.

2. Les règlements régissant les limites d'émissions d'échappement des véhicules légers existent depuis de nombreuses années, mais les cycles d'essai et méthodes de mesure des émissions varient notablement. Pour permettre d'évaluer correctement l'impact des véhicules légers sur l'environnement du point de vue de leurs émissions de polluants d'échappement, ainsi que de leur utilisation efficace de l'énergie, il est souhaitable que le plus grand nombre de pays possible utilisent les mêmes règlements techniques. À cet égard, le RTM représente un important pas en avant.

3. Les travaux pour élaborer le RTM n° 2 – Cycle mondial d'essai pour le contrôle des émissions des motocycles (WMTC), traitant des motocycles, et le RTM n° 4 – Procédure d'homologation des poids lourds quant à leurs émissions d'échappement (WHDC), traitant des poids lourds, ont abouti. Le moment est venu de lancer des travaux pour élaborer un RTM s'appliquant aux véhicules légers. Les véhicules sont de plus en plus souvent conçus et produits pour le marché mondial. D'un point de vue économique, les constructeurs sont pénalisés s'ils doivent mettre au point des modèles qui diffèrent sur des points importants afin de satisfaire à des règlements et méthodes de mesure des émissions différentes, bien qu'ils soient censés répondre aux mêmes objectifs. C'est pourquoi l'élaboration d'un RTM est souhaitable, car elle permettra aux constructeurs de mettre au point de nouveaux modèles compatibles avec les exigences environnementales, avec plus d'efficacité et dans un délai plus court. Les économies ainsi réalisées seront bénéfiques en premier lieu au constructeur, mais en fin de compte, ce qui est plus important, au consommateur.

4. Les travaux pour l'élaboration du RTM proposé pour les émissions des véhicules légers devraient permettre d'améliorer la qualité de l'air et de favoriser la diffusion des véhicules à faibles émissions.

## II. PROJET DE PLAN DE TRAVAIL POUR L'ÉLABORATION DU RTM CONCERNANT LE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS DES VÉHICULES LÉGERS (WLTP)

Étapes	Tâches	Notes
Création du Groupe de travail RTM/WLTP du GRPE		
Élaboration de plans (éléments de base)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Examen du concept d'un cycle d'essai commun:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Élaboration d'un cycle d'essai commun pour la mesure des émissions et de la consommation de carburant, représentant trois modes de circulation: urbaine, rurale et autoroutière.</li> </ol> </li> <li>2) Classification par masses d'inertie équivalentes               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Devrait être commune à l'échelle mondiale.</li> </ol> </li> <li>3) Examen des points à inclure dans le RTM/WLTP:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Autodiagnostic, émissions hors cycle:                   <ol style="list-style-type: none"> <li>i) Émissions par évaporation;</li> <li>ii) Essai à basse température, comportement à haute altitude, effet du climatiseur;</li> <li>iii) Charge électrique, etc.;</li> </ol> </li> <li>b) Sources d'énergie: essence, gazole, gaz naturel, gaz de pétrole liquéfié, hydrogène, véhicule multicarburant, véhicule électrique, véhicule hybride électrique.</li> </ol> </li> <li>4) Pays/région de collecte des données (Europe, États-Unis, Japon, Chine, Inde).</li> <li>5) Attribution des tâches à exécuter.</li> </ol>	Comparaison des procédures d'essai actuellement en vigueur dans chaque pays ou région
Proposition pour l'élaboration	Adoption d'une proposition pour l'élaboration du concept du RTM/WLTP, du plan de travail, du calendrier de travail et d'autres éléments nécessaires	

Étapes	Tâches	Notes
Études sur le cycle d'essai	Examen de la procédure d'élaboration du cycle d'essai commun: <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Tri des données sur la circulation réelle dans chaque pays/région (pratiques de conduite, points de changement de vitesse, etc.) et collecte des données complémentaires;</li> <li>b) Analyse des distributions de fréquence relatives à la conduite dans les données collectées dans chaque pays/région.</li> </ul>	Analyse des procédures d'essai actuellement en vigueur dans chaque pays ou région
Élaboration du cycle d'essai et de la procédure d'essai communs	Ajustements au cycle d'essai et à la procédure d'essai communs <p>Éléments à prendre en compte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Points de changement de rapport;</li> <li>b) Durée et kilométrage du cycle d'essai commun;</li> <li>c) Classes de masse d'inertie équivalente;</li> <li>d) Facteurs de pondération pour l'essai de démarrage à froid et l'essai de démarrage à chaud;</li> <li>e) Représentativité, reproductibilité, mesurabilité;</li> <li>f) Préconditionnement, etc.</li> </ul>	
Études sur les carburants d'essai, etc.	Examen des spécifications du carburant d'essai, du réglage de la puissance absorbée du banc et des caractéristiques de performance du banc à rouleau, etc.	
Résultats intermédiaires	Cycle d'essai et procédure d'essai communs	
Essai de validation et affinement, etc.	Essai de validation du cycle d'essai commun, amélioration de la procédure d'essai (essais exécutés par des tiers, constructeurs, etc.)	
Élaboration du RTM	Élaboration du RTM	

Étapes	Tâches	Notes
Proposition de projet de RTM	Projet de RTM/WLTP	
Approbation par le GRPE	Approbation du document officiel à la session du Groupe de travail de la pollution et de l'énergie (GRPE)	
Soumission de la proposition à l'AC.3	Proposition de document officiel soumise à l'AC.3	
Vote par l'AC.3	Vote et adoption par l'AC.3	
Publication pour l'application	Le RTM/WLTP est publié pour application par les Parties contractantes à l'Accord de 1998 (vers 2016)	

Prochaine étape: examen des valeurs limites pour les normes d'émission.

### III. CALENDRIER DES TRAVAUX

#### CALENDRIER DES ACTIVITÉS D'ÉLABORATION DU RTM/WLTP – PROJET

